

Fèy enfòmasyon sa a bay repons pou pifò kesyon moun poze souvan (FAQs) sou sante konsènan aliminyòm. Pou jwenn plis enfòmasyon, rele Sant Enfòmasyon CDC (CDC Information Center) nan nimewo 1-800-232-4636. Fèy enfòmasyon sa a se youn nan yon seri rezime sou sibstans danjere ak efè yo genyen sou sante. Li enpòtan pou ou konprann enfòmasyon sa yo paske sibstans sa a ka danjere pou ou. Lè ou ekspoze nan nenpòt sibstans danjere, efè li depannde dòz la, kantite tan ou ekspoze ladan, kijan ou ekspoze ladan, karakteristik pèsònèl ou ak abitud ou, epitou si gen lòt sibstans chimik ki la lè ou ekspoze ladan.

REZIME: Tout moun ekspoze nan nivo ba aliminyòm nan manje, lè, dlo, ak tè. Si yon moun ekspoze nan nivo wo aliminyòm sa ka lakòz li gen pwoblèm respiratwa ak pwoblèm newolojik. Yo te jwenn aliminyòm (nan konpoze ki melanje avèk lòt eleman) nan omwen 596 sou 1,699 chantye nan Lis ki Gen Pwòpriyete Nasyonal [National Priorities List (NPL)] Ajans Pwoteksyon Anviwònman [Environmental Protection Agency (EPA)] te idantifye.

Kisa aliminyòm ye?

Aliminyòm se metal ki egziste an pi gwo kantite nan kwout latè. Yo toujou jwenn li melanje avèk lòt eleman tankou oksijèn, silisyòm, ak fliyò. Yo jwenn aliminyòm sou fòm metal nan mineral ki gen aliminyòm. Yo kapab jwenn ti kantite aliminyòm ki fonn nan dlo.

Metal aliminyòm lejè nan gwo epi li gen koulè blan-ajante nan aparans. Yo itilize aliminyòm pou ti bwat bwason, po ak kaswòl, avyon, kouvèti deyò kay, do kay, ak papye aliminyòm. Yo melanje aliminyòm souvan avèk ti kantite lòt metal pou fòme alyaj aliminyòm, ki pi fò ak pi solid.

Konpoze aliminyòm yo gen anpil diferan itilizasyon, pa egzanp, kòm alen nan tretman dlo ak oksid aliminyòm nan abrazif ak ganisaj fou yo. Yo jwenn yo tou nan pwodui konsomasyon tankou anti-asid, astrenjan, aspirin tanpone, aditif ki nan manje, pwodui kosmetik, ak anti-transpiran.

Kisa k ap pase aliminyòm lè li antre nan anviwònman an?

- Aliminyòm pa kapab detwi nan anviwònman an, li kapab chanje fòm li sèlman.
- Nan lè a, aliminyòm tache nan ti patikil yo, ki kapab rete sispann pandan anpil jou.
- Nan pifò kondisyon yo, yon ti kantite aliminyòm ap fonn nan lak yo, nan kouran dlo yo, ak nan rivyè yo.
- Kèk plant ki nan tè kapab absòbe yo.
- Aliminyòm pa anpile nan yon limit enpòtan nan pifò plant yo oswa bèt yo.

Kijan mwen ta ka ekspoze nan aliminyòm?

- Yon fason vityèl, tout manje, dlo, lè ak tè gen aliminyòm.
- Adilt nòmal nan Etazini manje apeprè 7–9 miligram (mg) aliminyòm pa jou nan sa yo manje.
- Si ou respire nivo pousyè aliminyòm ki wo anpil nan lè ki nan espas travay ou.
- Si w ap viv nan zòn kote lè a gen anpil pousyè, kote y ap fè eksplwatasyon min aliminyòm oswa kote y ap transfòme aliminyòm an metal aliminyòm, toupre sèten kote ki gen dechè danjere, oswa kote aliminyòm egziste an gwo kantite nan lanati.
- Si ou manje sibstans ki gen nivo wo aliminyòm (tankou anti-asid) sitou lè w ap manje oswa bwè pwodui abaz agrim anmenmtan.
- Timoun yo ak adilt yo ka ekspoze nan ti kantite aliminyòm lè yo pran vaksen.
- Kantite ki piti anpil soti nan istansil kuizin ki an aliminyòm pou antre nan kò ou.

Kijan aliminyòm kapab afekte sante mwen?

Sèlman kantite aliminyòm ki piti anpil ou ka rale nan nen ou, absòbe, oswa gen kontak avèk li sou po kò ou ap antre nan kouran sangen ou.

Anjeneral pa gen danje lè ou ekspoze nan aliminyòm, men si ou ekspoze nan nivo ki wo sa kapab afekte sante ou. Travayè ki respire gwo kantite pousyè aliminyòm kapab gen pwoblèm nan poumon, tankou touse oswa radyografi pwatrin ki pa nòmal. Kèk travayè ki respire pousyè aliminyòm oswa vapè aliminyòm te diminye pèfòmans nan kèk tè ki mezire fonksyon sistèm nève a.

Aliminyòm

Kèk moun ki gen maladi ren konsève anpil aliminyòm nan kò yo epi pafwa yo gen maladi zo oswa maladi sèvo aliminyòm anplis la ka lakòz. Kèk etid yo fè montre moun ki ekspoze nan nivo aliminyòm ki wo ka gen maladi Alzheimer, men lòt etid yo fè pa t konfime rezilta sa a. Nou pa konnen avèk sètitud si aliminyòm lakòz maladi Alzheimer.

Etid yo fè sou bèt montre sistèm nève a se yon sib ki sansib nan toksisite aliminyòm. Yo te obsève siy domaj vizib sou bèt yo apre gwo dòz oral aliminyòm. Men, bèt yo pa t bay bon rezilta nan tès ki te mezire fòs priz yo oswa kantite yo te deplase.

Nou pa konnen si aliminyòm ap afekte repwodiksyon sou moun. Aliminyòm pa sanble afekte fètilite sou bèt yo.

Kijan aliminyòm kapab lakòz kansè?

Depatman Sante ak Sèvis Sosyal [Department of Health and Human Services (DHHS)] ak EPA pa t evalye posiblite pou aliminyòm lakòz moun gen kansè. Yo pa t montre aliminyòm lakòz kansè sou bèt yo.

Kijan aliminyòm kapab afekte timoun yo?

Timoun ki gen pwoblèm ren epi ki te resevwa aliminyòm nan tretman medikal yo te gen maladi zo. Li pa sanble timoun yo pi sansib nan aliminyòm pase adilt yo.

Nou pa konnen si aliminyòm ap lakòz malfòmasyon nan nesans sou moun. Yo pa t obsève malfòmasyon nan nesans sou bèt yo. Yo te montre aliminyòm nan gwo kantite te nuizib pou ti bèt ki potko fèt ak bèt ki t ap grandi paske li kapab lakòz reta nan devlopman eskèlèt ak devlopman newolojik bèt la.

Yo jwenn aliminyòm nan lèt tete, men se sèlman yon ti kantite aliminyòm sa a k ap pase nan lèt tete a pou antre nan kò tibebe a.

Kijan fanmi yo kapab redui risk pou yo ekspoze nan aliminyòm?'

- Paske aliminyòm komen ak simaye anpil nan anviwònman an, fanmi yo pa kapab evite yo ekspoze nan aliminyòm.

CAS # 7429-90-5

- Pa pran gwo kantite anti-asid ki gen aliminyòm ak aspirin tanpone, epi pran medikaman sa yo selon eksplikasyon yo.
- Asire tout medikaman yo gen bouchon ki byen fèmen yon fason pou timoun pa manje yo pa erè.

Èske gen yon tès medikal pou detèmine si mwen te ekspoze nan aliminyòm?

Tout moun gen kèk ti kantite aliminyòm nan kò yo. Yo kapab mezire aliminyòm nan san, zo, pou pou, oswa pipi. Mezi aliminyòm nan pipi oswa san kapab endike si ou te ekspoze nan kantite aliminyòm ki pi gwo pase nòminal. Mezi aliminyòm nan zo kapab endike tou si ou ekspoze nan nivo wo, men sa egzije yon byopsi zo.

Èske gouvènman federal la te fè rekòmandasyon pou pwoteje sante moun?

EPA rekòmande yon Nivo Maksimòm Kontaminan Segondè [Secondary Maximum Contaminant Level (SMCL)] 0.05–0.2 miligram pou chak lit (mg/L) pou aliminyòm nan dlo pou bwè. SMCL pa baze sou nivo k ap afekte moun oswa bèt. Li baze sou gou, odè, oswa koulè.

Administrasyon pou Sante ak Sekirite nan Travay [Occupational Health and Safety Administration (OSHA)] limite nivo pou travayè yo ekspoze nan aliminyòm ki nan pousyè a 15 miligram pou chak mèt kib (mg/m³) (pousyè total) ak 5 mg/m³ (fraksyon moun kapab respire) lè pou yon jounen travay 8 èdtan, ak yon semèn travay 40 èdtan.

Ajans Etazini pou Kontwòl Manje ak Medikaman [Food and Drug Administration (FDA)] detèmine aliminyòm yo itilize nan aditif manje ak nan medikaman tankou anti-asid se aliminyòm ki san danje anjeneral.

Referans

Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR). 2008. Toxicological Profile for Aluminum. Atlanta, GA: U.S. Department of Health and Human Services, Public Health Service.

Ki kote mwen kapab jwenn plis enfòmasyon?

Pou jwenn plis enfòmasyon, kontakte Agency for Toxic Substances and Disease Registry, Division of Toxicology and Human Health Sciences, 1600 Clifton Road NE, Mailstop F-57, Atlanta, GA 30333.

Telefòn: 1-800-232-4636, FAKS: 770-488-4178.

ToxFAQs™ Adrès Entènèt nan WWW se <http://www.atsdr.cdc.gov/toxfaqs/index.asp>.

ATSDR kapab fè ou konnen kote pou jwenn klinik sante nan travay ak anviwònman. Espesyalis yo kapab rekonèt, evalye, epi trete maladi moun pran lè yo te ekspoze nan sibstans danjere. Ou kapab kontakte departman sante kominotè oswa departman sante eta a oswa departman kalite anviwònman si ou gen nenpòt lòt kesyon oswa enkyetid.